



Chương Trình Pay-As-You-Throw

(Bạn chỉ trả tiền cho những gì bạn thải bỏ thôi)

Đây là thông tin hướng dẫn về luật Đổ Rác và Sự Tái Chế Rác của thành phố Malden

Hỏi và Trả Lời

Hỏi: Thế nào là Pay-As-You-Throw?

Trả Lời: Pay-As-You-Throw (PAYT) là một hệ thống mà bạn chỉ trả tiền cho phần rác mà bạn đổ bỏ thôi. PAYT, cũng là một cơ hội để mỗi gia đình quyết định số lượng rác mà mình muốn đổ bỏ. PAYT sẽ động viên quý vị về việc Tái Chế (Recycling) của rác -- Khi bạn Tái Chế nhiều thì bạn sẽ tiết kiệm được nhiều tiền. Chương trình PAYT đã được áp trên 125 cộng đồng.

Hỏi: Tại sao Thành Phố lại áp dụng chương trình PAYT?

Trả Lời: Để có thể bảo trì các công tác thành phố bao gồm công việc thải bỏ rác, nên thành phố mới áp dụng chương trình PAYT này để giúp tăng thêm phần tài chính.

Hỏi: Khi nào thì Thành Phố mới áp dụng chương trình PAYT?

Trả Lời: Chương trình này sẽ được chính thức áp dụng vào Sáu Tây tháng Mười năm 2008 (10/06/2008).

Hỏi: Đây có phải là đầu tiên mà thành phố Malden áp dụng chương trình PAYT không?

Trả Lời: Không. Vào năm 2000, Thành Phố đã áp dụng chương trình PAYT cho các cơ quan thương mại và cơ quan chung cư từ 6 hộ gia đình trở lên.

Hỏi: Chương trình PAYT sẽ hoạt động như thế nào?

Trả Lời: Tất cả mọi cư dân phải mua những bao rác màu xanh nhạt chính thức của thành phố Malden cho việc thải bỏ rác của họ. Mỗi một hộp bao có được 10 bao rác với giá là \$20. Bao rác sẽ được bán ở các nơi sau đây: Lamson & Davis Ace Hardware, 190 Commercial St.; Ba siêu thị Stop and Shop ở 99 Charles St. (Rte. 60), 60 Broadway và 540 Squire Road đối diện rạp chiếu phim (Revere Cinema); Super 88 Market, 188 Commercial St.; JRM Hauling & Recycling, 1130 Eastern Ave. (M-F, 2 to 5pm); Malden DPW Yards, 356 Commercial St. và các trung tâm văn phòng của chính phủ Malden trên

đường, 200 Pleasant St. Còn nhiều địa điểm khác sẽ được thông báo sau. Bạn có thể mua bao rác và đầu tháng Chín

Hỏi: Nếu tôi không sử dụng đúng bao rác đã quy định thì sao?

Trả Lời: Tất cả các bao rác đặt trên lề đường, nếu không sử dụng đúng bao của thành phố Malden thì rác của bạn sẽ không được nhặt. Nhân viên đồ rác sẽ hoàn trả lại các thứ rác không sử dụng đúng quy định và sẽ dán giấy cảnh cáo về việc vi phạm này. Nếu cứ liên tục vi phạm thì sẽ bị phạt chiếu theo luật của thành phố Malden.

Hỏi: Thành phố sẽ giải quyết những người vi phạm như thế nào?

Trả Lời: Thành Phố sẽ lần lượt theo dõi các nơi đã có những người đã vi phạm. Khuyến tất cả mọi cư dân hãy thông báo lên đường dây trực tiếp của Thành Phố về chương trình PAYT ở số điện thoại 781-397-7186, về việc những người đã vi phạm. Để được thành công tốt đẹp trong chương trình PAYT, xin mọi cư dân hãy đoàn kết và khuyến khích hàng xóm của mình thì hành đúng pháp.

Hỏi: Mỗi tuần thì cư dân có thể sử dụng được bao nhiêu bao PAYT?

Trả Lời: Không có giới hạn về số lượng của bao PAYT. Nhưng mỗi cư dân muốn dùng bao nhiêu là tùy thuộc về số lượng rác mà mình muốn thải bỏ. Bạn sẽ tiết kiệm được nhiều tiền khi bạn tái chế nhiều hơn thải bỏ vì khỏi phải tốn nhiều tiền để mua bao PAYT.

Hỏi: Vậy về chương trình Tái Chế (Recycling Program) có gì thay đổi không?

Trả Lời: Mục đích của chương trình PAYT là để gia tăng sự tái chế của rác, vì vậy bạn sẽ không phải tốn thêm lệ phí cho chương trình Tái Chế. Mỗi tuần thành phố Malden đều góp nhặt tất cả rác có khả năng tái chế.

Hỏi: Vậy số lượng tái chế có giới hạn không?

Trả Lời: Chúng tôi khuyến khích tất cả mọi người nên tham gia vào việc tái chế càng nhiều càng tốt để có được một môi trường tốt. Nếu bạn tái chế rác nhiều thì bạn sẽ không cần phải mua nhiều bao PAYT và tiết kiệm được nhiều tiền. Nếu bạn muốn có được nhãn hiệu Tái Chế (Recycle) miễn phí để dán vào thùng rác để có được thùng Tái Chế lớn. Xin liên lạc về thành phố Malden.

Hỏi: Những vật liệu nào có thể Tái Chế (Recycle)?

Trả Lời: Đây là những danh mục có thể Tái Chế.

ĐẶT VÀO BAO GIẤY:

- Nhật Báo, và các Báo chí khác
- Tập chí, bản liệt kê mục lục,

- Sách điện thoại, thư và báo quảng cáo
- Các giấy tờ văn phòng, giấy học như tập vở sách
- Giấy các tông, các hộp bánh ngũ cốc
- Thùng giấy không có giấy hay đồ lót bao bọc
- Bao bì bằng giấy

ĐẶT VÀO THÙNG TÁI CHẾ:

- Chai/bình/hũ bằng thủy tinh
- Các loại bằng nhôm/thiết/thép
- Tất cả đồ chứa đựng bằng nhựa mang số 1-7
- Gấp xếp các bìa cứng và làm cho bằng phẳng

THÀNH PHẦN KHÔNG THỂ TÁI CHẾ:

Thùng Sơn, bình hơi hay các vật có nguyên liệu nguy hiểm, kính bể, cửa sổ bể, chén đĩa bằng thủy tinh, đồ gốm, các đồ bằng xốp và bao nhựa không có đánh số tái chế.

Để biết chi tiết về chương trình PAYT, xin liên qua đường dây trực tiếp của PAYT ở số 781-397-7186. Hoạt gọi những câu hỏi hay các vấn đề khác của bạn đến thư điện mail@cityofmalden.org

Công ty DPW sẽ tiếp tục phục vụ các dịch vụ như sau:

Các vật liệu lớn bằng máy dùng trong nhà, bạn có thể đem lại DPW hay để DPW nhặt giùm bên ngoài vỉa hè của bạn.

- Tất cả các vật như, tủ lạnh (không có cửa), máy giặt, máy xấy, máy lạnh, và máy rửa chén. Bạn phải mua nhãn hiệu với giá hiện tại là \$20 đồng, tại DPW ở 356 Commercial street, hay ở văn phòng Thư Ký (City Clerk) của Malden tại 200 Pleasant street.
- Các loại **điện tử** như máy Ti Vi, máy Vi Tính, màn hình máy Vi Tính, bạn phải mang đến City Yards 356 Commercial Street, từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, từ 8-4 P.M. với lệ phí là \$5 đồng.
- **Nhặt Rác Lá:** Chúng tôi sẽ tiếp tục nhặt rác lá theo chu kỳ từng mùa. Để biết ngày giờ về việc nhặt lá xin liên lạc với DPW ở số điện thoại 781-397-7160 hay viếng thăm trang nhà www.cityofmalden.org
- **Ngày Tái Chế Đặc Biệt và những Nguyên Liệu Nguy Hiểm:** Chương trình này sẽ được tiếp tục hoạt động mỗi năm bốn thời kỳ vào tháng Chín, tháng Mười Hai, tháng Ba và tháng Sáu tại DPW Yards, 356 Commercial Street. Xin viếng thăm trang nhà www.cityofmalden.org hay gọi số 781-397-7160 để biết thêm chi tiết.